

ARTS FOR SMILES

Rama IX Art Museum Foundation

"ศิลปะเพื่อรอยยิ้ม"

Rama IX Art Museum Foundation

smile foundation

Message From Chairman
Mr. Suchint Chaimangkalanont

Operation Smile Thailand is one of 28, not-for-profit foundations with the international headquarters in Norfolk, Virginia, U.S.A. Dr. William and Mrs. Kathy Magee founded Operation Smile in 1982 and since that time has provided life-changing surgery to more than 90,000 patients worldwide.

The primary objective of Operation Smile Thailand is to provide free surgery for patients with cleft lip and cleft palate and other operable facial deformity in children and adults who would otherwise have no chance at a normal life. Since 1997 we have helped more than 3,500 children in Thailand and along the border. This has only been possible because of the great support from generous donors, sponsors, companies, individuals and fundraising events in Thailand.

Operation Smile Thailand together with the Siam Commercial Foundation, Siam Commercial Bank would like to invite you to the fundraising event "Arts for Smiles" from the 24th of June to the 9th of July. The event will be held in the Museum Hall at Siam Commercial Bank head office on Ratchadapisek Road.

The exhibits will include paintings, photographs, and sculptures. The exhibitors will donate part of the proceeds from the sale of the art to Operation Smile in support of the treatment of children with cleft lip, cleft palate and burns so that they may experience a normal life.

I would like to thank the Siam Commercial Foundation, Siam Commercial Bank, Village Farm & Winery, and the artists for making this event possible. I thank you in advance for attending the Exhibition ! PLEASE HELP US HELP OTHERS !



Mr. Suchint Chaimangkalanont
Chairman of Operation Smile Foundation

smile foundation

สารจากประธานมูลนิธิสร้างรอยยิ้ม
นายสุจินต์ ชัยมงคลานนท์

มูลนิธิสร้างรอยยิ้ม เป็นหนึ่งในกว่า 28 มูลนิธิ Operation Smile ที่มีอยู่ทั่วโลก เป็นมูลนิธิการกุศล ไม่แสวงหากำไรก่อตั้งขึ้นที่ประเทศสหรัฐอเมริกาในปีพ.ศ. 2525 โดยนายแพทย์วิลเลียม แมกกี และภรรยา มีจุดมุ่งหมายเพื่อให้ความช่วยเหลือด้านการผ่าตัดศัลยกรรมตกแต่งความพิการบนใบหน้า เช่น ปากแหว่ง เพดานโหว่ หรือเนื้องอกต่างๆ ให้แก่ผู้ด้อยโอกาสในประเทศต่างๆ โดยขณะนี้ผู้ป่วยที่ได้รับการรักษาแล้วทั้งสิ้น มากกว่า 90,000 รายทั่วโลก สำหรับในประเทศไทย มูลนิธิสร้างรอยยิ้มแห่งประเทศไทย ได้ดำเนินการผ่าตัดรักษา ให้แก่ผู้ด้อยโอกาสมาแล้วกว่า 3,500 คน โดยการหาทุนสนับสนุนโดยตรงจากบริษัทเอกชนหรือหน่วยงานต่างๆ อีกทั้งจัดกิจกรรมเพื่อหาทุนจากสาธารณชนเป็นครั้งคราว

เพื่อบรรลุมิติประสงค์ดังกล่าวข้างต้น มูลนิธิสร้างรอยยิ้มแห่งประเทศไทย โดยความร่วมมือของมูลนิธิสยามกัมมาจล ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) และกลุ่มบริษัทวิลเลจฟาร์มแอนด์ไวนน์เนอร์ จึงร่วมกันจัดกิจกรรมการกุศล "ศิลปะเพื่อรอยยิ้ม" ในวันที่ 24 มิถุนายน ถึง วันที่ 9 กรกฎาคม 2548 ณ Museum Hall ธนาคารไทยพาณิชย์ สำนักงานใหญ่ ถนนรัชดาภิเษก รูปแบบของงานจะเป็นการจัดแสดงภาพเขียน ภาพถ่าย งานประติมากรรม สื่อผสม และอื่นๆ จากศิลปินที่ได้ไปวาดรูปที่วิลเลจฟาร์ม และศิลปินรับเชิญ และการนำเสนอผลงานจากมูลนิธิสร้างรอยยิ้มแห่งประเทศไทย

ทั้งนี้ ทางมูลนิธิฯ จะนำรายได้จากการจัดงานไปใช้ในกิจการผ่าตัดแก้ไขปากแหว่ง เพดานโหว่ และกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้เขาได้มีโอกาสที่จะยิ้มอย่างสดใสและอยู่ในสังคมได้อย่างมีความสุขต่อไป

ขอขอบพระคุณมูลนิธิสยามกัมมาจล ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) กลุ่มบริษัทวิลเลจฟาร์มแอนด์ไวนน์เนอร์ กลุ่มศิลปิน และทุกๆ ท่านที่ได้มีส่วนทำให้งานสร้างรอยยิ้มของมูลนิธิมีความต่อเนื่องตลอดมา และขอให้มีความสุข ในการให้รอยยิ้มแก่เด็กๆ เหล่านี้ สนองกลับไปยังท่านด้วยเช่นกัน

ขอแสดงความนับถือ



(สุจินต์ ชัยมงคลานนท์)
ประธานมูลนิธิสร้างรอยยิ้ม

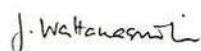
siam commercial

Message from the President
Siam Commercial Bank PCL.

The appreciation of art in whatever form can always paint a smile on our face, which can be felt and transmitted to others as a message of sheer delight and goodwill. However, the Bank is hopeful that such a smile would appear on more faces other than those of artists or art lovers themselves.

In recognition of the importance of children and our youth, Siam Commercial Bank PCL. joins hands with Siam Commercial Foundation, Smile Operation Foundation and Chalit Nakpawan Artist Group in holding the art exhibition "Arts for Smiles". Over 100 masterpieces are on display as well as for sale to raise fund for birth defect remedial operations for underprivileged kids, e.g. cleft lip and palate. We believe our full-hearted collaboration would light a big smile on those faces for their better future, and for our society's better tomorrow.

On behalf of Siam Commercial Bank PCL, I greatly appreciated the co-operation and enthusiastic sponsorship from all parties. I hope that your smile will be brighter after appreciating "Arts for Smiles" exhibition.



(Khunying Jada Wattanasiritham)
President
Siam Commercial Bank PCL.

Rama IX Art Museum Foundation

สารจากกรรมการผู้จัดการใหญ่
ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน)

การชื่นชมผลงานศิลปะไม่ว่าจะอยู่ในลักษณะใดก็มักจะทำมาซึ่งรอยยิ้ม อันแสดงถึงความชื่นชมในความงามของผลงานศิลปะที่ปรากฏ ผู้ที่เห็นรอยยิ้มก็ย่อมมีความสุขใจไปด้วย แต่กระนั้น ธนาคารยังปรารถนาที่จะเห็นผู้ที่ยิ้มและมีความสุขมีมากกว่าศิลปินและผู้ซึ่งได้ชมผลงานเท่านั้น

ด้วยตระหนักถึงความสำคัญของเด็กและเยาวชน และต้องการให้สังคมเล็งเห็นคุณค่าของเยาวชนเช่นกัน ธนาคารไทยพาณิชย์จึงร่วมกับมูลนิธิสยามกัมมาจล มูลนิธิสร้างรอยยิ้ม และศิลปินกลุ่มขลิต นาคพะวัน จัดนิทรรศการศิลปะกรรมศิลป์เพื่อรอยยิ้ม แสดงและจำหน่ายผลงานศิลปะกรรมประมาณกว่า 100 ชิ้นงาน เพื่อนำรายได้สนับสนุนการผ่าตัดรักษาความพิการบนใบหน้ามาแต่กำเนิด เช่น ปากแหว่ง เพดานโหว่ ให้กับเด็กด้อยโอกาส เพื่อให้พวกเขาได้มีความสุข มีรอยยิ้มที่สดใส และเติบโตขึ้นเป็นพลเมืองที่มีคุณค่าของสังคมต่อไป

ในนามของธนาคารไทยพาณิชย์ ดิฉันขอขอบคุณ ผู้ร่วมดำเนินการในโครงการนี้ทุกท่าน และหวังว่าทุกท่านจะได้เห็นรอยยิ้มที่สดใสเพิ่มขึ้นหลังจากการชมผลงานศิลปะเพื่อรอยยิ้มในครั้งนี้



(คุณหญิงจดา วัฒนศิริธรรม)
กรรมการผู้จัดการใหญ่
ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน)

เป็นอีกมุมหนึ่งที่พวกเรายืนยันเคียงข้างกัน

ร่วมสร้างกิจกรรมอันดี จากอีกหลายๆ มุมมองชีวิต เพื่อนมนุษย์ร่วม เกิด แก่ เจ็บ ตาย
ในโลกใบนี้ แดนอันที่สุด ความสุขบริสุทธิ์อันเป็นนิรันดร์ ที่เกิดจากใจในครั้งนี้
จะเป็นแรงพล้งสร้างสรรค์ สิ่งดีๆ ต่อตนเองและเพื่อนมนุษย์สืบต่อไป

ชลิต นาคพะวัน
ตัวแทนศิลปิน ผู้รวบรวมงานศิลปะและประสานงาน

It's very much pleasure

that life has given us another chance to be together for a grateful activity.
This may be just a slice of many happenings in our lives, nevertheless
it brings us a great joy of giving.

It is so true that life is a cycle from birth to death and through the end of
our times we shall learn the "giving" rather than the "taking".

For the "giving" will purify our hearts to the eternity of happiness
that would drive us further to do better things for ourselves and humanity.

chalit nakpawan



kittichai

กิตติชัย กิตติชัย
เกิด 20 มีนาคม 2508 พิชญโลก
ที่อยู่ : 47/1 หมู่ 2 ตำบลป่าไร่ อำเภอสันทราย จังหวัดเชียงใหม่ 50210
โทรศัพท์ : 053-869238, 07-1764744
การศึกษา : วิทยาลัยช่างศิลป์ กรมศิลปากร
: ศิลปินทัศน (ประติมากรรม) คณะจิตรกรรม มหาวิทยาลัยศิลปากร
ปัจจุบัน : อาจารย์ประจำสาขาวิชาประติมากรรม คณะศิลปกรรม สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล วิทยาเขตภาคพายัพ(เจ็ดยอด) 95
ถนนป๋วยเตี๋ยวนันท์ เชียงใหม่-ลำปาง หลังวัดเจ็ดยอด อ.เมือง จ.เชียงใหม่ 50300
โทรศัพท์ : 053-414-250-2 โทรสาร 053-414253

ประสบการณ์การแสดงงานศิลปกรรม
: มีผลงานการแสดงนิทรรศการศิลปะอย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปี พ.ศ. 2531
2543-2544 : ร่วมเป็นวิทยากรจัดนิทรรศการเรื่องประเพณีวัฒนธรรมล้านนาตั้งถาวร ณ พิพิธภัณฑ์ท้องถิ่น จ.เชียงใหม่
2545 : นิทรรศการศิลปกรรม "ศิษย์เก่าศิลปากร" หอสมุดรัตนโกสินทร์ จ.เชียงใหม่
2546 : มีผลงานประติมากรรมขนาดเล็ก 2546 ในโอกาสครบ 20 ปี สมาคมประติมากรไทย
: นิทรรศการศิลปะภาพพิมพ์ขนาดเล็กครั้งที่ 5/2546 ณ มอริสสันวิลล์เฮลล์ ชั้น 2 ศูนย์การค้า เซ็นทรัลเวิลด์พลาซ่า จ.เชียงใหม่
2547 : นิทรรศการศิลปกรรม กลุ่มเจ็ดยอดครั้งที่ 4 ณ กองดี สตูดิโอ จ.เชียงใหม่
: นิทรรศการทัศนศิลป์ราชบัณฑิตยสถาน ณ Atelier Art Gallery กรุงเทพฯ
: นิทรรศการ 5 ทศวรรษมหาวิทยาลัยศิลปากร-ช่างศิลป์ เดอะซิลม แกลลอรี
: นิทรรศการแบบร่างประติมากรรมตั้งแต่ต้น จังหวัดเชียงใหม่ หอศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
: การแสดงศิลปกรรมกลุ่มศิษย์เก่า คณะจิตรกรรม ประติมากรรมและภาพพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร รุ่นที่ 41
RETURN THE MOVE ครั้งที่ 1 ณ. ซิลม แกลลอรี ชั้น 4

เกียรติประวัติ
: ออกแบบงานประติมากรรมหัวข้อ "การอาชีวศึกษา" ติดตั้ง ณ หอประชุมใหญ่ ศูนย์กลางราชการบก

BORN : March 20, 1965 Phisanulok, Thailand
EDUCATION : College of Fine Arts BKK. Thailand
: B.F.A (Sculpture) The faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts Silpakorn University BKK Thailand
PRESENT : Art Instructors of Faculty of Fine Arts Rajamangala Institute of Technology Northren Campus
Chiangmai superhighway, Chiangmai Thailand 50300 PHONE: 0-5341-4250 (-52)
FAX : 0-5341-4253 MOBILE : 07-1764744 HOME : 0-5386-9238 E-MAIL: K_TI_CHAI@YAHOO.COM

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

: Continue to have his Art Exhibitions since 1988
2000-2001 : Jointed Sculpture Subject Culture of Lanna Permanent stand at Chiangmai Locality Museum.
2002 : Art Exhibition " An Alumnus Silpakorn at The National Library Ratchamangalaphisek, Chiangmai
2003 : Mini Sculpture Exposition 2003 20th Anniversary of The Sculptor Association at the 4th floor,
The Silom Galleria, Silom Rd.
: 5th Anniversary Mini Print Exhibition 2003 at area northen village 2nd floor Central Airport Plaza, Chiangmai
2004 : Art Exhibition 4th "Jed yod by Art Instructors of Faculty of Fine Arts Rajamangala Institute of Technology
Northren Campus
Chiangmai at Gongdee studio.
: Art Exhibition Rajamangala Institute of technology at Alelier Art Gallery BKK.
: Art Exhibition National Artist, Instructors and College Alumni from the College of Fine Arts at the 4th floor,
Silom Galleria, silom Rd.
: Art Exhibition Sketch Sculpture for Chiangmai at Art Museum Chiangmai University
: Art Exhibition an Alumni of faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts Silpakorn University 1st
"Return the move" at 4th floor, The Silom Galleria silom Rd.

CREATIVE SCULPTURE

: Design Sculpture "Vocational Education Permanent Stand at Hall of Rajamangala Center



"รูปทรงภายใน" : เรซิน : 21 x 46 cm



"อันดกอันใจ" : เรซิน : 19 x 53 cm

Rama IX Art Museum Foundation



komgrit

คมกริช สวัสดิ์ธรรม
เกิด 27 ตุลาคม 2510 จ.มหาสารคาม

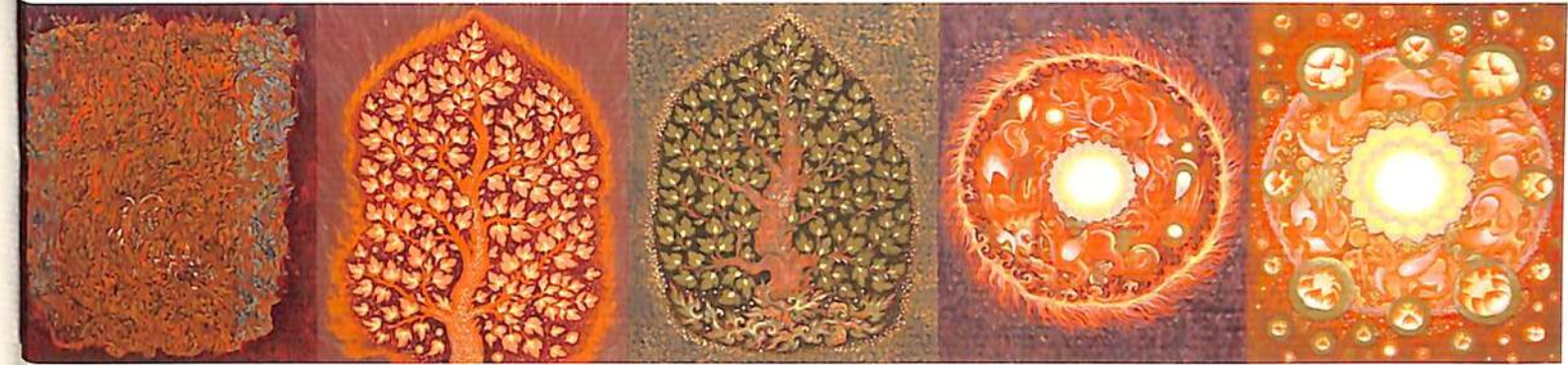
การศึกษา : โรงเรียนไทยวิจิตรศิลป์อาชีว:
: ศิลปบัณฑิต (ศิลปไทย) คณะจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ ม.ศิลปากร
พ.ศ. 2535 : ศิลปมหาบัณฑิต (ศิลปไทย) บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร พ.ศ. 2539

ปัจจุบัน : อาจารย์ประจำภาควิชาศิลปะประจำชาติ คณะศิลปกรรม มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคล คอลงหนก รัษฎบุรี ปทุมธานี
การแสดงงาน

- : แสดงผลงานศิลปะอย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปีพ.ศ. 2527
- 2544 : นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มหอศิลปกรรม ครั้งที่ 4
- : นิทรรศการศิลปกรรมคลองหก ครั้งที่ 4
- : นิทรรศการคณาจารย์ คณะศิลปกรรม สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล
- 2545 : นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มหอศิลปกรรม ครั้งที่ 5
- : นิทรรศการศิลปกรรมคลองหก ครั้งที่ 5
- : นิทรรศการคณาจารย์ คณะศิลปกรรม สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล
- : นิทรรศการศิลปกรรมอะไรก็ไทย ๆ
- : นิทรรศการภาพจิตรกรรมในหลวงในหัวใจศิลปิน
- 2546 : นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มหอศิลปกรรม ครั้งที่ 6
- : นิทรรศการศิลปกรรมคลองหก ครั้งที่ 6
- : นิทรรศการคณาจารย์ คณะศิลปกรรม สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล
- : นิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัย 60 ปี คณะจิตรกรรมฯ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- : นิทรรศการภาพพิมพ์ และวาดเส้นนานาชาติ เนื่องในวาระฉลองครบรอบ 60 ปี มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2547 : นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มหอศิลปกรรม ครั้งที่ 7
- : นิทรรศการศิลปกรรมคลองหก ครั้งที่ 7
- : นิทรรศการคณาจารย์ คณะศิลปกรรม สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล
- : นิทรรศการมหกรรมเฉลิมพระเกียรติ 72 พรรษา มหาราชินี
- : นิทรรศการมหกรรมศิลปะเพื่อพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในวโรกาสทรงเจริญพระชนมายุ 48 พรรษา
- : นิทรรศการศิลปกรรมนฤมิตรศิลป์ไทย
- : นิทรรศการศิลปกรรมเส้นสายลายสี 72 พรรษา มหาราชินี
- : นิทรรศการศิลปกรรมไทยร่วมสมัย ครั้งที่ 5 วิถีไทยในภาพพระบฏ

รางวัล และเกียรติยศ

- 2527 - 2530 : รางวัลชนะเลิศประเภทจิตรกรรมโรงเรียนไทยวิจิตรศิลป์อาชีว:
- 2532 - 2534 : รางวัลที่ 3 เหรียญทองแดงบัวหลวง จิตรกรรมแนวไทยประเพณี นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 13, 14, 15
- 2534 : ได้รับคัดเลือกแสดงผลงานศิลปะภาพถ่าย และศิลปะเด็กอาเซียน ณ อินโดนีเซีย บรูไน สิงคโปร์ มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ และไทย
- 2535 : รางวัลที่ 2 เหรียญเงินบัวหลวง จิตรกรรมแนวไทยประเพณี นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวงครั้งที่ 16
- 2539 : รางวัลชนะเลิศศิลปกรรมร่วมสมัยของธนาคารกสิกรไทย ครั้งที่ 17
- : ได้รับประกาศนียบัตรจากการแสดงผลงานยอดเยี่ยมแห่งประเทศไทย บริษัทฟิลิปปินส์
- : รางวัลชนะเลิศยอดเยี่ยม "บ้านเจ้าแม่โพธิ์" ของการปิโตรเลียมแห่งประเทศไทย
- : รางวัลที่ 2 เหรียญเงินบัวหลวงจิตรกรรมแนวไทยประเพณี นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวงครั้งที่ 19
- 2540 : รางวัลดีเด่น นิทรรศการศิลปกรรม จิตรกรรมร่วมสมัยนานาชาติ ครั้งที่ 3
- 2541 : รางวัลที่ 3 เหรียญทองแดง จิตรกรรมแนวไทยประเพณี นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 22
- 2543 : ได้รับการคัดเลือกแสดงผลงานศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ ติดตั้ง ณ จังหวัดนครสวรรค์



"ความดี 1" : acrylic, gold leaf on canvas : 50 x 200 cm

"ความดี 2" : acrylic, gold leaf on canvas : 50 x 70 cm

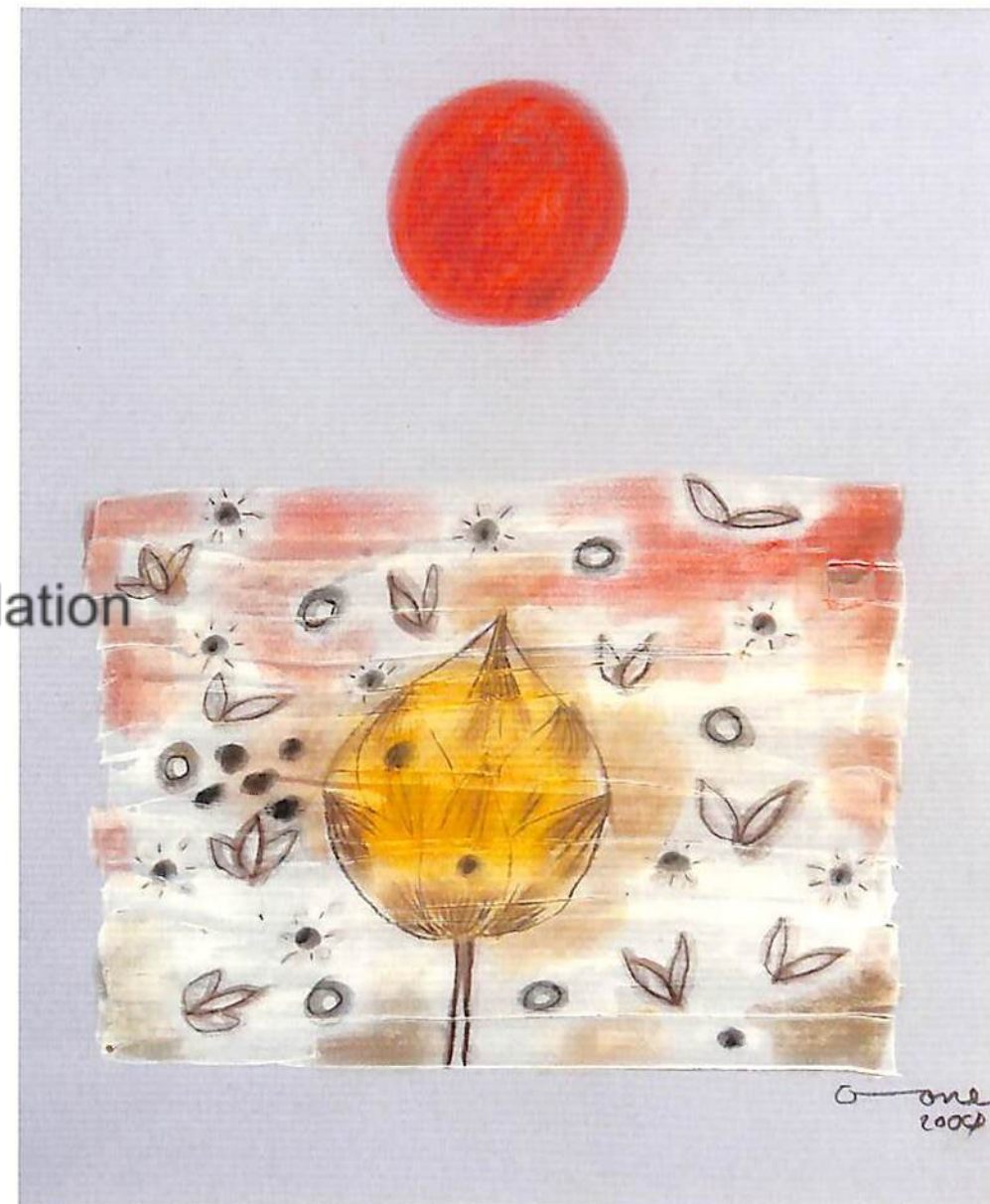


G



ตันปัว จิว้น
เป็นคณกรรณเทพฯ จบการศึกษาจากเพาะช่าง
ใช้ศิลปะ ดนตรี กวี กาพ เพื่อประโยชน์ตนและสังคม
ปัจจุบัน เป็นวิทยากรพิเศษในโครงการ "วาด - ดนตรี"

Rama IX Art Museum Foundation



"บัว 1" : acrylic painting : 95 x 55 cm

chanida



ชณิดา เบหุต

เกิด : 15 พฤศจิกายน 2517 กรุงเทพฯ

การศึกษา : University of Western Australia

ปัจจุบัน : Flight Attendant, นักเขียน, นักเปียโน

ติดต่อ : 34 / 123 ราชวิถี 3, วิภาวดี 60, ถ. วิภาวดี กรุงเทพฯ 10210

โทร : 01 - 9305544

Email : behut@hotmail.com

ผลงานเดี่ยว

1993 : Be Sea @ Siam Square soi 7

BORN : Nov 15, 1974 BKK Thailand

EDUCATION : University of Western Australia

PRESENT : Flight Attendant, writer, pianist

CONTACT : 34 / 123 Rachavilla 3, Vibhavadi 60, Vibhavadi Rd., Bangkok Thailand 10210

TEL. : 01 - 9305544

E-mail : behut@hotmail.com

SOLO EXHIBITION

1993 : Be Sea @ Siam Square soi 7

Rama IX Art Museum Foundation



"Be Sea" : acrylic on canvas : 100 x 120 cm



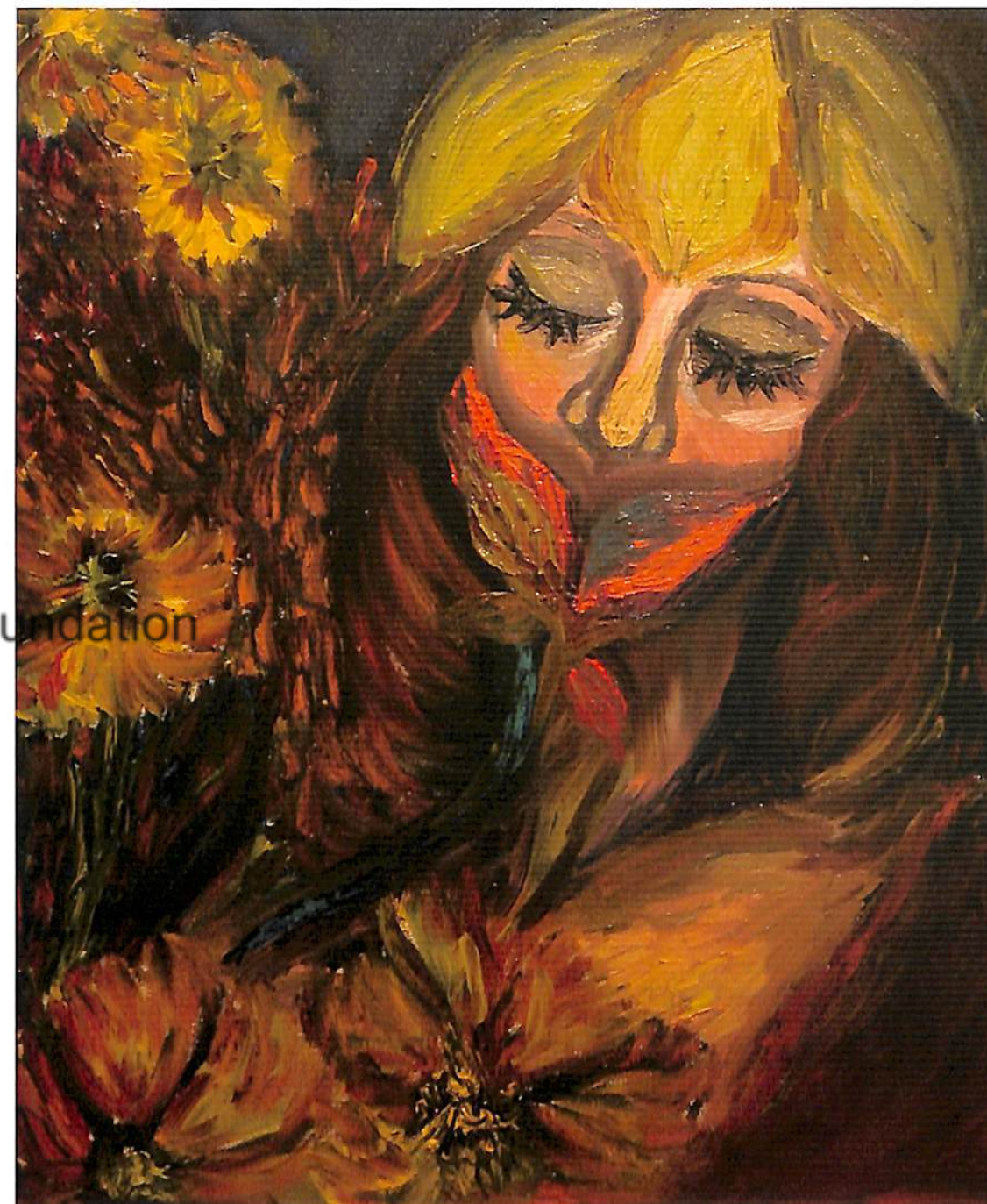
chhalida

ชลิตา เทวธลั ดันตัพพิพ
: นางสาวไทยปี พ.ศ. 2541
: จบปริญญาตรีสาขาวชิราวุธศาสตรพยาบาล จากอโรรา ยูนิเวอร์ซิตี มลรัฐอิลลินอยส์ สหรัฐอเมริกา
: นักเขียนเจ้าของพ็อกเก็ตบุ๊ก Best Seller "Diet Secret" กับอย่างไรให้พอนด์ของนิยายสารเพรว
: ให้ความสำคัญกับการกินอยู่ เพื่อสุขภาพ โดยเดินทางไปศึกษาเกี่ยวกับเรื่องอาหารที่สหรัฐอเมริกา
และยังเป็นผู้บรรยายในหัวข้อพิเศษให้กับมหาวิทยาลัย และองค์กรต่าง ๆ เป็นพิธีกร พิธีขึ้นเตอร์ และนักแสดง

งานแสดงผลงานศิลปะ
1998 : Bangkok Art Project กรุงเทพฯ เมืองฟ้าอมร
2000 : Her Presence in Color IV จังหวัดพิกากา

งานแสดงเดี่ยว
2001 : My Favorite Disney เทศกาลเช้า
2002 : Departure of Dreams

Rama IX Art Museum Foundation



"Untitled" : oil on canvas : 40 x 50 cm